

Decreto federale

che approva l'Accordo tra la Svizzera e il Liechtenstein che modifica l'Accordo del 19 dicembre 1996 tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein concernente l'assicurazione diretta

del 13 giugno 2008

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 21 novembre 2007²,

decreta:

Art. 1

¹ L'Accordo tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein che modifica l'Accordo del 19 dicembre 1996³ tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein concernente l'assicurazione diretta è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 13 giugno 2008

Il presidente: André Bugnon
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 13 giugno 2008

Il presidente: Christoffel Brändli
Il segretario: Philippe Schwab

Data della pubblicazione: 24 giugno 2008⁴

Termine di referendum: 2 ottobre 2008

1 RS **101**
2 FF **2007** 7691
3 RS **0.961.514**
4 FF **2008** 4667

Approvazione dell'Accordo tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein
che modifica l'Accordo concernente l'assicurazione diretta. DF
